Najvyšší súd
Slovenskej republiky

3 Sž 11/2007

Rada pre vysielanie a retransmisiu
Kľačianska 6, P.O.Box 155,
810 00 Bratislava 1
29 -10- 2007
Podacie číslo: 4761 Číslo spisu:
Prílohy/listy: Vybavuje: ZKO

ROZSUDOK
V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedu senátu JUDr. Ivana Rumanu a členiek senátu JUDr. Idy Hanzelovej a JUDr. Marianny Reiffovej v právnej veci navrhovateľa **CREA TV s.r.o.** so sídlom v Košiciach, Jesenského č. 10, IČO: 31 721 958 proti odporkyni **Rada pre vysielanie a retransmisiu** so sídlom v Bratislave, Nám. SNP č. 12, o opravnom prostriedku – odvolaní navrhovateľa proti rozhodnutiu odporkyne č. RP/340/2006 zo dňa 21.11.2006 takto

r o z h o d o l :

Najvyšší súd Slovenskej republiky rozhodnutie odporkyne č. RP/206/2005 zo dňa 21.11.2006 **z r u š u j e** a **v r a c i a** vec odporkyni na ďalšie konanie.

Odporkyňa je **p o v i n n á** nahradiť navrhovateľovi trovy konania 2000,– Sk do 3 dní od právoplatnosti rozsudku.

O d ô v o d n e n i e :

Napadnutým rozhodnutím odporkyňa rozhodla, že navrhovateľ porušil povinnosť ustanovenú v § 34 ods. 1 zák.č. 308/2000 Z.z. tým, že dňa 30.3.2006 odvysielal informácie o možnosti prenájmu multifunkčných ihrísk s umelým trávnikom, ktoré boli reklamou podľa ust. § 32 ods. 1 zák.č. 308/2000 Z.z. bez zreteľného oddelenia od iných častí programovej služby, za čo mu uložila

v súlade s § 64 ods. 1, písm. d/ zák.č. 308/2000 Z.z. sankciu – pokutu, určenú podľa § 67 ods. 5, písm. a/ zák.č. 308/2000 Z.z. vo výške 100.000,– Sk.

Odporkyňa v odôvodnení rozhodnutia uviedla, že dňa 6.6.2006 začala Rada po prerokovaní Správy č. 44/2006/TV z monitorovania vysielania televíznej stanice MUSIC BPX a NAŠA správne konanie voči účastníkovi konania CREA TV spol. s.r.o. vo veci ,možného porušenia § 34 ods. 1 zák.č. 308/2000 Z.z. v súvislosti s tým, že dňa 30.3.2006 odvysielala informácie o možnosti prenájmu multifunkčných ihrísk s umelým trávnikom, ktoré mohli byť reklamou podľa ustanovenia § 32 ods. 1 zák.č. 308/2000 Z.z. bez zreteľného oddelenia od iných častí programovej služby. Začatie správneho konania bolo účastníkovi konania dňa 3.7.2006 riadne oznámené. Povinnosťou účastníka konania je zabezpečiť rozoznateľné a zreteľné oddelenie reklamy od ostaných častí programovej služby zvukovo – obrazovými prostriedkami. Odvysielaná informácia nebola zreteľne oddelená od iných častí programovej služby tak, aby nebola zameniteľná s inými zložkami programovej služby, ak to vyžaduje ustanovenie § 34 ods. 1 zák. č. 308/2000 Z.z.

Proti tomuto rozhodnutiu odporkyne navrhovateľ podal podľa § 64 ods. 5 zák.č. 308/2000 Z.z. v spojení s § 250l ods. 1 O.s.p. včas odvolanie na najvyšší súd. Navrhoval, aby súd napadnuté rozhodnutie odporcu v celom rozsahu zrušil. Okrem meritórnych námietok uviedol, že existuje podozrenie, že žalovaný nerozhodol v správnom konaní v lehote, ktorú mu stanovuje zákon – „Rada o uložení sankcie rozhodne do šiestich mesiacov odo dňa, keď sa o porušení povinnosti podľa ods. 1 dozvedela, najneskôr však do jedného roka odo dňa, keď bola povinnosť porušená." Rozhodnutie bolo navrhovateľovi doručené dňa 17.1.2007, pričom o začiatku správneho konania žalovaný rozhodol 6. júna 2006. Zápisnica z rokovania žalovaného zo dňa 21.11.2006, na ktorom údajne prijal rozhodnutie, voči ktorému sa navrhovateľ odvoláva, ako jediná vec nie je zverejnená na internetovej stránke rady a nebola mu ani doručená. Pritom všetky zápisnice aj z uplynulých rokov, aj tie najnovšie na internetovej stránke žalovaného sú. Navrhoval, aby najvyšší súd napadnuté rozhodnutie odporkyne zrušil.

Odporkyňa vo vyjadrení zo dňa 19.2.2007 k odvolaniu navrhovala, aby odvolací súd napadnutý rozsudok ako vecne správny potvrdil. Vyjadrila sa k meritórnym dôvodom odvolania. K tvrdeniu navrhovateľa o podozrení, že nerozhodla v správnom konaní v lehote stanovenej v § 64 ods. 3 zák.č. 308/2000 Z.z. uviedla, že o možnom porušení ust. § 34 ods. 1 zák.č. 308/2000 Z.z. sa dozvedela na svojom zasadnutí dňa 6.6.2006 po prerokovaní Správy č. 44/2006/TV z monitorovania vysielania televíznej stanice MUSIC BOX a TV NAŠA a následne na rovnakom zasadnutí začala voči navrhovateľovi správne konanie č. 697-PgO/O-1477/2006. O uložení sankcie odporkyňa rozhodla na svojom zasadnutí dňa 21.11.2006 uznesením č. 06/20/42.835 a to tak, že navrhovateľovi uložila sankciu – pokutu 100.000,– Sk. Lehota šiestich mesiacov teda bola v tomto prípade

zachovaná. Tvrdenie navrhovateľa o tom, že práve uvedená zápisnica (zápisnica č. 20/2006 zo dňa 21.11.2006) sa nenachádza ne webovej stránke odporcu je síce pravdivé, táto skutočnosť však sama o sebe nemá žiadne právne následky, keďže právny poriadok nepodmieňuje platnosť resp. neplatnosť zápisnice zo zasadnutia Rady pre vysielanie a retransmisiu jej zverejnením na internete. K uvedenému nedostatku došlo rekonštrukciou webovej stránky. Pre úplnosť pripojil ako prílohu fotokópiu uvedenej zápisnice.

Najvyšší súd Slovenskej republiky ako súd vecne príslušný podľa § 246 ods. 2. písm. a/ O.s.p. v spojení s § 64 ods. 5 zák.č. 308/2000 Z.z. a § 250l ods. 1 O.s.p. preskúmal odvolaním napadnutý rozsudok krajského súdu a konanie, ktoré mu predchádzalo a podľa § 250q ods. 2 O.s.p. napadnuté rozhodnutie odporkyne zrušil a vec jej vrátil na ďalšie konanie.

Navrhovateľ v odvolaní namietal zameškanie zákonnej lehoty odporkyne na vydanie napadnutého rozhodnutia. Táto procesnoprávna právna námietka predchádzala skúmaniu dôvodností meritórnych námietok

Najvyšší súd zistil, že medzi účastníkmi konania predbežnou otázkou bol spor o výklad obsahu pojmu „dozvedela", t.j. ustálenie časového momentu a skutočností, ktoré možno považovať za právne relevantné pre naplnenie zákonného pojmu vedomosti Rady o porušení povinnosti uloženej zákonom č. 308/2000 Z.z. Súd preto na pojednávaní dňa 17.5.2007 vyzval zástupcov účastníkov konania, aby predložili k tejto predbežnej právnej otázke stanoviská.

Navrhovateľ vo vyjadrení zo dňa 22.5.20907 uviedol, že predsedníčka odporkyne ho listom z 19.4.2006 s odvolaním sa na ustanovenia zákona žiadala do siedmych dní od doručenia zaslať vysielanie zo dňa 30.3.2006. List obdržal 23.4.2006 a v stanovenej lehote 28.4.2006 Rade odoslal balík s kazetami s vysielaním a samostatne ako druhú zásielku sprievodný list. List bol poslaný prioritne, doručený na nasledujúci deň a balík s kazetami o dva dni po odoslaní. Tvrdil, že odporkyňa sa o porušení zákona dozvedela najneskôr 30.4.2006. Mala teda rozhodnúť vo veci do 30.10.2006. Rozhodnutie však prijala až 21.11.2006, teda 22 dní po lehote, ktorú jej stanovil zákon o vysielaní a retransmisiii. Odporkyňa sa môže dozvedieť o porušení zákona tak, že dostane sťažnosť na obsah vysielania, alebo si vyžiada záznam z vysielania z vlastnej iniciatívy. Cieľom vyžiadania si záznamu od vysielateľa je vždy oboznámenie sa s obsahom vysielania a posúdenie, či vysielanie je alebo nie je v súlade so zákonom. Iný cieľ vyžiadania záznamu neexistuje (jasne to dokazujú ust. § 4 a § 5 zákona o vysielaní a retransmisii). Ak odporkyňa žiadala vysielateľa o zaslanie záznamu z vysielania, deň doručenia záznamu je dňom, kedy sa o porušení zákona dozvedela. Z ustanovení zákona vplýva, že na rátanie lehoty nie je podstatný deň, v ktorom sa o možnom porušení zákona rokuje, a to i preto, že by jej túto lehotu nestanovil zákon,

ale stanovila by si ju sama. Ustanovenie zákona pritom sleduje cieľ, aby odporkyňa rozhodla v primeranom čase. Ako rýchlo odporkyňa prerokuje otázku možného porušenia zákona je jej vnútorná vec.

Odporkyňa za tento časový okamih považovala zasadnutie Rady dňa 6.6.2006, kedy ako kolektívny orgán na zasadnutí prerokovala správu č. 44/2006/TV z monitorovania vysielania televíznej stanice MUSIC BOX a TV NAŠA ako bod programu zasadnutia. Rada je kolektívny orgán, ktorý pozostáva z deviatich členov. Na platné uznesenie Rady je potrebný súhlas najmenej piatich členov Rady. Dvakrát do mesiaca sa konajú riadne zasadnutia Rady. Mimoriadne zasadnutie Rady zvoláva v prípade potreby predseda Rady. Kancelária Rady plní úlohy spojené s organizačným, personálnym, administratívnym a technickým zabezpečením Rady. Do pôsobnosti Rady podľa § 5 ods. 1, písm. g/ zák.č. 308/2000 Z.z. patrí dohliadať na dodržiavanie povinností podľa tohto zákona a podľa osobitných predpisov. V súvislosti s uvedeným vykonáva kancelária Rady monitoring konkrétnych programov, resp. iných zložiek programovej služby. Za účelom oboznámenia členov Rady s predmetom monitorovania sa vypracúva monitorovacia správa, ktorá obsahuje prepis monitorovaného komunikátu a analýzu. Po vyhotovení monitorovacej správy, kancelária Rady v rámci pripravovania materiálov na rokovanie Rady, resp. plnenia úloh spojených s činnosťou Rady, predloží na zasadnutí Rady danú správu. V tomto momente sa Rada po prvýkrát dozvedá o možnom porušení zákona. V prípade, ak po preskúmaní správy dôjde k záveru, že mohlo dôjsť k porušeniu právnych predpisov, začne vo veci správne konanie. Konfrontujúc argumentáciu navrhovateľa, odporkyňa zastáva názor, že v momente doručenia záznamu z vysielania ešte nie je zrejmé, či zaznamenaný komunikát obsahuje také skutočnosti, ktoré by mohli odôvodňovať možné porušenie povinnosti vyplývajúcej zo zákona č. 308/2000 Z.z. K záveru, že obsah doručeného záznamu vysielania odôvodňuje možné porušenie zákonnej povinnosti, Rada dospeje až po jeho preskúmaní na základe jeho prepisu, čo sa uskutočňuje na zasadnutí Rady. Ako to vyplýva z ust. § 64 ods. 3 zák.č. 308/2000 Z.z., zákon viaže začiatok plynutia šesťmesačnej lehoty na moment dozvedenia sa o porušení povinnosti, t.j. relevantnou skutočnosťou na začatie plynutia uvedenej lehoty je právna kvalifikácia skutku Radou ako možného spáchania určitého správneho deliktu.

Podľa § 64 ods. 3 zák.č. 308/2000 Z.z. o vysielaní a retransmisii v znení neskorších zmien a doplnkov rada o uložení sankcie rozhodne do šiestich mesiacov odo dňa, keď sa o porušení povinnosti podľa odseku 1 dozvedela, najneskôr však do jedného roka odo dňa, keď bola povinnosť porušená.

Podľa § 4 ods. 3 zák.č. 308/2000 Z.z. o vysielaní a retransmisii v znení neskorších zmien a doplnkov Rada je právnická osoba so sídlom v Bratislave. Pri výkone štátnej správy v oblasti vysielania a retransmisie má postavenie orgánu štátnej správy s celoštátnou pôsobnosťou v rozsahu vymedzenom týmto zákonom.

Podľa § 4 ods. 4 zák.č. 308/2000 Z.z. o vysielaní a retransmisii v znení neskorších predpisov činnosť rady vyplývajúce z jej poslania (odseky 1 a 2) a z jej pôsobnosti (§ 5) vykonávajú členovia rady a úlohy s činnosťou rady plnia zamestnanci Kancelárie Rady pre vysielanie a retransmisiu.

Rada pre vysielanie a retransmisiu je právnická osoba. Kancelária Rady vykonáva úkony v mene Rady. Prvá objektívna možnosť, kedy sa Rada ako právnická osoba dozvedela o porušení zákona nastala doručením záznamu vysielania navrhovateľom, vyžiadaným práve za týmto účelom. Je už vnútornou záležitosťou organizačnej činnosti Rady a jej kancelárie kedy porušenie zákona prerokuje. V danom prípade z obsahu administratívneho spisu nie je zrejmé, kedy záznam z vysielania bol doručený Rade. Zo správy č. 44/2006/TV z monitorovania vysielania televíznej stanice MUSIC BOX a TV NAŠA (Krycí list na materiál určený na rokovanie Rady) však vyplýva, že bola vyhotovená už dňa 12.5.2006. Rada prijala napadnuté rozhodnutie dňa 21.11.2006, po uplynutí 6 mesačnej lehoty, kedy sa ako právnická osoba dozvedela o porušení povinnosti navrhovateľom. Najvyšší súd preto dospel k záveru, že odporkyňa porušila ust. § 64 ods. 3 zák.č. 308/2000 Z.z. tým, že rozhodla o uložení sankcie navrhovateľovi po uplynutí 6-tich mesiacov, keď sa o tvrdenom porušení povinnosti navrhovateľom dozvedela. Najvyšší súd ďalej poukazuje na to, že pri výklade vzal do úvahy i skutočnosť, že zákonodarca v danom prípade stanovil subjektívnu lehotu, ktorá predstavuje až polovicu objektívnej lehoty.

Najvyšší súd ďalej konštatuje, že pojem „porušenie povinnosti" pre účely a v zmysle ust. § 64 ods. 3 zák.č. 308/2000 Z.z. je možno chápať iba ako potenciálne – dôvodné podozrenie, ktoré nie je z hľadiska plynutia lehôt viazané na jeho právne vykvalifikovanie členmi Rady na rokovaní Rady, ktoré predchádza začatiu správneho konania. Porušenie povinnosti sa deklaruje až v rozhodnutí, ktorým sa sankcia ukladá.

P o u č e n i e : Proti tomuto rozsudku odvolanie nie je prípustné.

V Bratislave, dňa 31. mája 2007

NAJVYŠŠÍ SÚD Slovenskej republiky - 15 - BRATISLAVA

JUDr. Ivan R u m a n a , v.r.
predseda senátu

za správnosť vyhotovenia:
Alena Augustiňáková